

JACET Kansai Newsletter

No. 64 April 1, 2013

社団法人大学英語教育学会関西支部 (JACET Kansai Chapter)

支部長: 野口 ジュディー (武庫川女子大学) (Chapter President: Judy Noguchi, Mukogawa Women's University)

事務局: 〒577-8502 大阪府東大阪市小若江 3-4-1 近畿大学 理工学部 11 号館 照井雅子研究室内

(Chapter Office: c/o Masako Terui, Faculty of Science and Engineering, Kinki University)

E-mail: jacetkansaichapter@gmail.com URL: <http://www.jacet-kansai.org/>

Relativity in English language teaching

Judy Noguchi, Kansai Chapter President

$E = mc^2$ is the well-known expression of the equivalence of mass and energy proposed by Albert Einstein in 1905 (Einstein, 1905). This paper upset the 200-year-old theory of Newtonian mechanics in which space and time are absolute realities (Wikipedia, 2013). It was an instance of a “paradigm shift” although the term was not coined until 1962 (Kuhn, 1962).

How is “relativity” related to English language teaching? Why is the theme of the JACET 52nd International Convention: “Collaboration and Relativization in English Language Education”? While “collaboration” may be a familiar word, “relativization” probably is not. Let us consider the concept of “relativization.”

Einstein’s ideas on relativity laid the cornerstone for modern physics. The crux of the theory is that space and time are not “absolute,” but “relative.” In other words, what had been thought of as being complete in and of themselves were actually dependent on the factors surrounding them.

Could not the same be said for language and language learning/teaching? There are many ways of approaching the teaching of English. Evidence of this comes from the many organizations related to English teaching in Japan. Each approaches the task from a slightly different viewpoint. Rather than compete with each other, we should seek how to collaborate. Rather than think of each of our viewpoints as being the absolute one, we should recognize the “relativity” that lies within. Through active discussion and interaction, we should look for ways to quickly and effectively raise the ability of our students to use English as global citizens.

Today, English is used in everyday communications by professionals around the world. It is the language with which people get their work done; form bonds with people of other countries, cultures and professions; carry out serious discussions about standard setting and

the establishment of rules and regulations. Such communication event lay the very foundations for the development of human society. English is the language that is needed “to win the hearts of IOC members and persuade them Tokyo has overcome its perceived weakness” (Yuki, 2013). In an article about the Tokyo visit of the International Olympic Committee Evaluation Commission, Yuki writes, “The limited number of articles written by foreign mass media about the inspectors' visit to the capital and the Tokyo 2020 Bid Committee's tendency to avoid in-depth discussions in question-and-answer sessions show there is room for improvement.” People-to-people communication is essential for building networks even at an international level. Relying on interpreters is not the answer. Being able to interact at the person-to-person level is what makes the important difference.

As English teachers, we need to seriously consider what “kind” of English our students need. Rather being overly concerned about being able to use “perfect” English, we need to consider how to enable our students to be able to use “effective” English. Unfortunately, setting the benchmarks for “effective” English is not as simple as those for “perfect” English, for which there are dictionaries and reference books. In contrast, being communicatively effective is a “relative” concept which depends on the environment in which the communication is taking place. This is another area of “relativization” into which we need to probe in order to identify the various environments in which our students will participate, distill the necessary communication skills that they should acquire, and develop efficient ways to teach these skills. Steps in this direction include the preparation of Can-Do rubrics and criterion-referenced grading systems.

We must also remember that it is not only the surface language features that are important. Our students must be made aware of the fact that there are many other

ways of viewing the world. People from other regions, cultures and religions have different expectations and viewpoints. This does not mean relinquishing one's own culture and identity to match theirs but rather being aware that differences do exist and that it is often necessary to explain your actions and words to gain intercultural understanding. In the Japanese culture, it is often considered an affront to question people about their actions and words. However, in an internationally mixed situation, questions arise from a genuine need to know and understand what is going on. This aspect of "relativity" is difficult to capture and explain. It is part of the challenge that we as English teachers need to face.

The theme of the 52nd Convention suggests the need for a paradigm shift in English language teaching in Japan. "Relativization" refers to the recognition of English as being "relative" to its usage rather than being "absolute." As college English teachers, we must face the reality that our students will be competing on a global stage when they leave the university in four to six years. We cannot be complaining about their low test scores or inability to speak fluently or read critically. We MUST prepare them to be able to meet the challenges that they will be facing. The best way to do this is to open up avenues of communication with our colleagues who are interested in various areas of language and language teaching. By recognizing the great value of this diversity of viewpoints and through acknowledgement of the "relativization" that exists, we need to strive toward "collaboration" to find the optimal approaches to our common goal of raising the level of English ability of our students.

Perhaps $E = mc^2$ can be adapted to English teaching, where $E =$ education, $m =$ motivation, $c =$ creativity. Our students need the motivation to acquire the language and we as teachers need a double dose of creativity to find ways to become even more effective teachers.

All of us on the planning committee hope that the 52nd convention from August 30 to September 1 at Kyoto University, Yoshida Campus, will initiate a continuing collaborative dialogue with colleagues in related academic disciplines as well as researchers from many overseas institutions. See you in Kyoto!

References

Einstein, A. 1905. Zur Elektrodynamik bewegter Körper. *Annalen der Physik*. 322(19)891-921. (Accessed March 13, 2013) <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/andp.19053221004/pdf>

Kuhn, T. S. 1962. *The structure of scientific revolutions*. Chicago: University of Chicago Press.
 Robertson, J. 2008. Einstein's special theory of relativity, the original paper (1905) (Accessed March 13, 2013) <http://www.casavaria.com/hotspring/2008/05/21/123/einsteins-special-theory-of-relativity-the-original-paper-1905/>
 Yuki, W. 2013. Tokyo gains momentum in 'race' to host Olympic Games. *Asiaone*. (Accessed March 13, 2013) <http://news.asiaone.com/News/Latest%2BNews/Sports/Story/A1Story20130308-407194.html>
 Wikipedia. 2013. Theory of relativity. (Accessed March 13, 2013) http://en.wikipedia.org/wiki/Theory_of_relativity
 (Mukogawa Women's University)

■今年度のイベント・カレンダー■

下記は、現時点で今年度（平成 25 年度）に予定されている JACET 関西支部の活動です。是非ご予約下さい。

日時(date)	行事・概要(event)
2013/7/13	第 1 回支部講演会@同志社大学今出川キャンパス(予定) Kansai Chapter 1 st lecture meeting, Doshisha University, Imadegawa Campus ・支部役員会
2013/9/25	2013 年度関西支部秋季大会 発表公募締切 Call for papers for the JACET Kansai Chapter Autumn Conference
2013/10/5	第 2 回支部講演会@龍谷大学大阪キャンパス(予定) Kansai Chapter 2 nd lecture meeting, Ryukoku University ・支部役員会
2013/10/15	『JACET Kansai Journal (JACET 関西支部紀要)』16 号投稿原稿締切 Call for papers for <i>JACET Kansai Journal</i> No. 16
2013/11/9	2012 年度関西支部秋季大会@神戸市外国語大学(予定) JACET Kansai Chapter Autumn Conference, Kobe University of Foreign Studies ・関西支部総会
2014/3/8	第 3 回支部講演会@関西学院大学大阪梅田キャンパス (予定) Kansai Chapter 3 rd lecture meeting, Kwansai Gakuin University, Osaka Umeda Campus ・支部役員会
2014/3/31	<i>JACET Kansai Journal</i> 『JACET 関西紀要』16 号刊行 Publication of <i>JACET Kansai Journal</i> No. 16

なお、上記イベントは、諸事情により、断りなく日程・場所・内容等に変更が生じる場合がございます。最新情報は JACET 関西支部のホームページ (<http://www.jacet-kansai.org/>) にて随時更新しておりますので、ご確認下さい。

Check the Kansai Chapter website for details:
<http://www.jacet-kansai.org/>

■ 昨年度第 3 回支部講演会の報告 ■

2012 年度の第 3 回支部講演会（学習英文法研究会企画によるシンポジウム）が 2013 年 3 月 9 日（土）に関西学院大学大阪梅田キャンパスで開催されました。

司会：岡田伸夫先生（関西外国語大学）

発表者：岡田伸夫先生（関西外国語大学）

甲斐雅之先生（京都女子大学）

梅咲敦子先生（関西学院大学）

演題：学習英文法の改善のために——何をどう変えるべきか？

発表 ①岡田伸夫先生「記述の拡大と説明の深化」

②甲斐雅之先生「読解指導における修飾と語順の問題について考える」

③梅咲敦子先生「使用頻度に基づく語彙文法教育の改善」

講演には 50 名の参加があり、発表後は講師の先生方と参会者との活発な議論が展開されました。多くの皆様のご参加、誠にありがとうございました。

The 3rd Lecture Meeting of the 2012 academic year was held on March 9th at Kwansai Gakuin University Umeda Campus, with 55 participants. Three members of the Pedagogical English Grammar SIG presented in-depth research “Toward the improvement of pedagogical English grammar—What to change and how?”.

■ 第 52 回国際大会のお知らせ ■

2013 年 8 月 30 日から 9 月 1 日まで京都大学吉田キャンパスにて、第 52 回国際大会が開催されます。大会テーマは「英語教育の連携と相対化」です。皆様のご参加をお待ちしております。

大会テーマ：英語教育の連携と相対化

開催日程：8 月 30 日（金）～9 月 1 日（日）

開催場所：京都大学吉田キャンパス

要旨：英語教育に期待される内容は近年大きく変化し、現在抱えている諸問題を解決するには、さまざまな隣接分野、関連分野とのより緊密な

連携が求められている。同時に、これからの英語教育学会、とりわけ本学会が担うべき役割は何かを考えると、本学会を他の領域や学会と相対化して捉え直すことが求められている。そこで、本大会では「英語教育の連携と相対化」というテーマを掲げ、英語教育の新しい方向性についての議論を深める。

The JACET 52nd International Convention

- Theme: Collaboration and Relativization in English Language Education

- Date: August 30 (Fri) – September 1 (Sun), 2013

- Venue: Kyoto University, Yoshida Campus

- Abstract: The expectations of English language education have been changing rapidly over recent years. In order to resolve the issues involved, closer collaboration is needed with related disciplines. There is also a need to reconsider the role of JACET in English language education based on relativization with respect to other related disciplines and organizations. The theme of “Collaboration and Relativization in English Language Education” expresses this aim to promote discussion of such issues in order to identify emerging trends in English language education.

■ JACET 関西支部開催講演会のお知らせ ■

JACET 関西支部では、今年度も 3 回の支部講演会を計画しております。7 月 13 日に開催される第 1 回支部講演会は、下記の通り招聘講師による講演を予定しています。詳しくは、次号の NL をご覧ください。皆様のご参加をお待ちしております。

日時：2013 年 7 月 13 日（土）15:30～17:00

場所：同志社大学 今出川キャンパス（予定）

講師：福井希一先生（大阪大学）

参加費：JACET 会員は無料、非会員は 500 円

使用言語：日本語

要旨などの詳細は、開催が近づきましたら支部 HP に掲載いたしますのでご覧ください。

The 1st lecture meeting of the 2013 academic year

- Speaker: Prof. Kiichi Fukui, Osaka University.

- Date: July 13, 2013

- Venue: Doshisha University, Imadegawa Campus
(http://www.doshisha.ac.jp/access/ima_access.html)

- Fee: JACET member, free; nonmember, ¥500.

No need to pre-register.

- Main language for presentation: Japanese.

Details available at the JACET Kansai Chapter

■事務局が交代しました■

Messages from Kansai Chapter officers completing their term of office

4月1日より、支部事務局が近畿大学照井研究室に移りました。連絡先は本NLの冒頭をご覧ください。これから1年間、関西支部事務局の仕事を担当させていただきます。どうぞよろしく願い申し上げます。新事務局は、野口支部長、小栗副支部長、田地野副支部長、そして6名の幹事で構成されます。総務が照井・小山、会計が里井・辻、広報・紀要が仁科・鎌倉の各幹事です。このうち、小山・辻・鎌倉の3名は新任です。

今後、この新体制で協力し合いながら関西支部活動の活性化に向け尽力し、会員の皆様にとって当支部をますます有意義で魅力あるものにしてゆければと考えております。皆様の温かいご理解、ご支援をよろしく願いいたします。

最後になりましたが、昨年度お世話を頂きました支部幹事の皆様、誠に有り難うございました。

同時に、役員にも一部変更がございました。詳細はHPの支部役員一覧でご確認ください。下記に、旧各幹事、旧研究企画委員、旧社員それぞれご退任の先生方のお名前を挙げております(50音順)。ご退任に際し、メッセージをいただきました先生は併せてご紹介しております。

◎旧総務幹事：植松茂男先生（京都産業大学）

野口支部長の下、幹事会の皆様と2年間一緒にお仕事をさせていただきました。2012年度は通常より多い年7回の幹事会をお願いしたにもかかわらず、快くご参集いただいた先生方に感謝致します。また、秋季大会を京都産業大学で開催させていただいた際には、研究企画委員の先生方のご努力はもとより、会員の皆様の積極的なご参加で、支部大会としては過去最多の参加者数を記録したことは、会場校としてよい思い出になりました。総務幹事の仕事としてさらに支部役員会、支部講演会、研究企画委員会（陪席）、春季大会等を担当させていただきましたが、このような機会を通して多くの先生方と交流させていただいたことは私にとって大きな財産となりました。また、旧総務幹事からの引き継ぎ事項であった、JACET関西支部のアーカイブのデジタル保存化についても2台のHDD（1台バックアップ用）、及び4本のUSBを購入して本年度から開始致しました。今後、幹事・研究企画委員長などの支部役員の引き継ぎに大いに役立ってくれることと期待しております。今後とも、どうぞよろしく願いいたします。

◎旧広報幹事：金丸敏幸先生（京都大学）

2011年度より2年間、広報幹事を務めさせていただきました。担当業務に振り回されっぱなしでしたが、野口支部長をはじめとする、周りの先生方の手厚いサポートもあり、なんとか任期を全うすることができそうで今は安堵しております。いくつかやり残した仕事がある点が心残りではありますが、後任の仁科先生、鎌倉先生の両先生に託したいと思います。お二方とも、とてもしっかりとした先生ですので、安心して退任することができます。

2013年度には、関西支部が担当となるJACET国際大会が京都大学にて実施されますが、新年度の幹事の先生方を先頭にして、支部が一丸となって必ずや素晴らしい大会を作り上げてくださるものと信じております。私も新年度からは支部研究企画委員として、少しでもお役に立てるよう引き続き努めて参りますので、今後とも先生方のご指導のほど、どうぞよろしく願い申し上げます。2年間、本当にお世話になりました。

◎旧会計幹事：東郷多津先生（京都ノートルダム大学）

野口支部長、小栗、田地野副支部長のご指導のうけ、無事会計幹事として、二年間の任を終えることができました。この間、他の幹事の先生、研究企画委員の先生、会員のみなさまからも暖かいご支援をいただきました。みなさまに心から御礼申し上げます。京都で開催される2013年度の国際大会の成功も含め、関西支部のますますのご発展をお祈り申し上げるとともに、今後もしもいただきましたご恩をわずかながらですが、お返ししてまいりたいと存じます。

◎旧研究企画副委員長：吉田晴世先生（大阪教育大学）

2009年度より研究企画委員を2期4年、2010年度よりは副委員長を若本夏美先生と共に1期2年間務めさせて頂きました。この間、委員長の東先生、横川先生、氏木先生の元で多くのことを学ばせて頂きました。関西支部独自の新たな企画、大会プログラムの作成、会場準備、春季・秋季大会当日早朝の集合から懇親会終了までの長時間にわたる仕事等を通して、多くの先生方と交流させていただき、そして沢山の学びを得ました。本当にありがとうございました。関西支部の今後の発展を心よりお祈り申し上げます。

◎旧研究企画委員：石川圭一先生（京都女子大学）

2011年度より2年間、研究企画委員を務めさせて頂きました。学会の運営に十分貢献したと

は言い難いのですが、横川博一委員長、氏木道人委員長のもと、楽しくお仕事をさせて頂きました。短い期間でしたが、学会の活性化のためにいかに多くの先生方が尽力されているか目の当たりにし、感銘いたしました。また、大会がどのように企画・運営されているかについて多くを学ばせて頂きました。感謝申し上げます。

◎旧研究企画委員：小山敏子先生（大阪大谷大学）

研究企画委員としてお世話になりました 2 年間は、多くの先生方とお知り合いになれ、英語教育やご専門に関することなどについてご教示頂けたことがうれしく、わたし自身が多くのことを学ばせて頂きました。心よりお礼申しあげます。2013 年度からは、JACET 関西支部事務局の総務幹事（副）として務めさせて頂きますので、引き続き、ご指導、ご鞭撻のほどよろしくお願い申しあげます。

以上、支部幹事 3 名、研究企画委員 4 名の先生方のご退任となりました。これまで関西支部のため、ご尽力いただきまして、誠にありがとうございました。この場をお借りして、厚くお礼を申し上げます。

■ 紀要編集委員会より ■

『JACET 関西紀要』第 15 号は 4 月初旬に会員の皆様に送付予定です。今回も 7 本の投稿論文に加え、「これからの 10 年に向けて」の特集を組んでいます。短い査読期間で何度も審査をして下さった査読委員の先生方には、紀要編集委員一同心よりお礼申し上げます。

第 16 号でも招待論文、一般投稿論文の他に支部大会や全国大会で発表された内容に基づく論文を募集します。JACET 関西支部会員の皆様におかれては、研究・実践の成果を支部紀要で報告していただけるように、投稿規定（<http://www.jacet-kansai.org/file/toukougitei.pdf>）をご確認の上、次号紀要にも奮ってご応募ください。

The JACET Kansai Journal (JKJ) Editorial Committee announces the publication of *JKJ* No.15, which will be mailed to members in early April. The journal contains three research articles, three research notes, and one application report as well as a special section on looking ahead toward the next decade. The Editorial Committee expresses its sincere gratitude to the reviewers who devoted much time and effort to the editorial process.

To submit a paper for the next issue, *JKJ* No. 16, check the guidelines for details on the submission

procedures and requirements available at the end of *JKJ* No. 15 or at the following URL:

http://www.jacet-kansai.org/file/toukougitei_e.pdf.

■ 訃報 ■

一瀬昌夫先生（帝塚山大学短期大学部名誉教授）が2012年10月にご逝去されました。一瀬先生は、1986年から1995年まで研究企画委員、1996から1998年まで評議員として長年学会にご尽力くださいました。心からご冥福をお祈り申し上げます。

■ 事務局便り ■

支部会員向けの各種案内の配送やメーリング・リストによる情報の配信に使用いたしますので、会員情報（住所、メールアドレス、所属、電話番号など）が変わられた方は、**必ず**ご連絡ください。なお、**関西支部では名簿の作成・管理は行っておりません**。ご異動等のご連絡は、**本部事務局**（jacet@zb3.so-net.ne.jp）までお願いいたします。

Please immediately report any changes in your address, affiliation, e-mail address, telephone numbers and other information to **JACET headquarters** (jacet@zb3.so-net.ne.jp).